

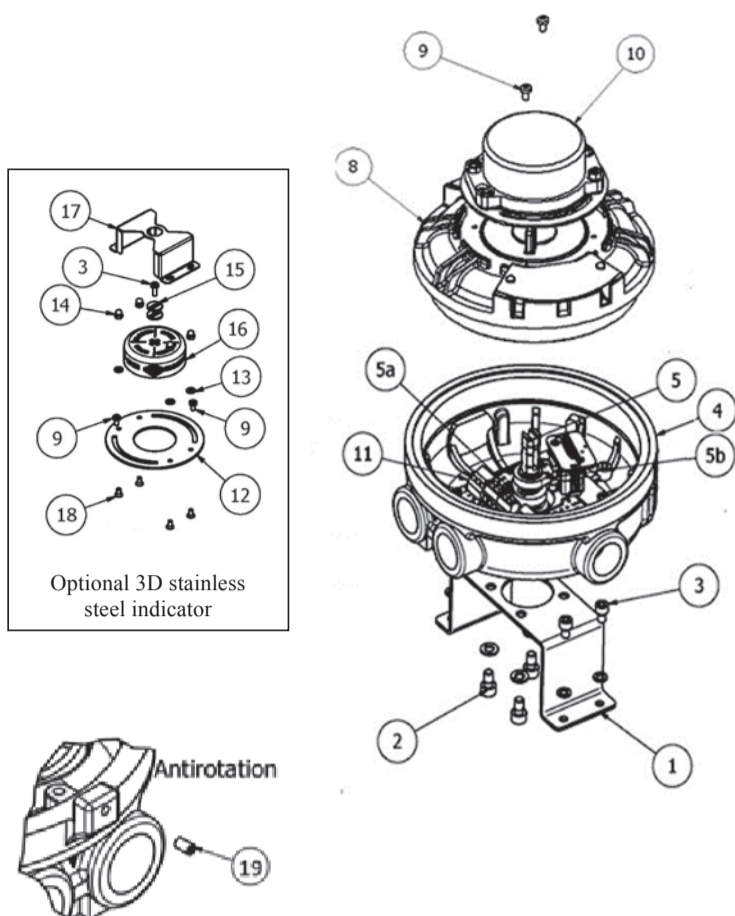
GB	For other languages visit WWW.SOLDO.NET
IT	Per altre lingue visitare il sito WWW.SOLDO.NET
FR	Pour les autres langues visitez WWW.SOLDO.NET
DE	Für andere Sprachen besuchen WWW.SOLDO.NET
ES	Para otros idiomas, visite WWW.SOLDO.NET



Rotork Instruments Italy S.r.l. - Via Portico, 17 - 24050 Orio al Serio (Bergamo) Italy
Tel +39 035 451161 - Fax +39 035 531763 - www.soldo.net - info.instruments-soldo@rotork.com

Installation & Operating Manual IOM00087_5L Weather proof	REV. 0	SY SW CE
--	------------------	----------------

NOMENCLATURE														
SY	SW	xx	x	x	x	x	x	x	x	x	x	xx		
Series	Type of switches	Quantity of switches	Terminals	Painting	Cable entry	Indicator	Approval	Marking	IP	Temp range	Material and sov	Coil rating	Pneumatic connection	Special execution



Cams setting				
Cams type				
A	B	C	D	E
1 Turn actuator pinion clockwise	1 Turn actuator pinion clockwise	1 Turn actuator pinion clockwise	1 Turn actuator pinion clockwise	1 Disengage cams from splined retainer to position 45
2 Disengage cam from splined retainer.	2 Disengage cam from splined retainer.			2 Engage into splined retainer and turn actuator pinion clockwise
3 Turn, until switch is activated, then engage into splined retainer.	3 Turn, until switch is activated, then engage into splined retainer. Adjust the sensitivity by regulating the distance between the cam and the inductive sensor.	2 Loosen (using a 19 wrench) top nut	2 Loosen (using a 19 wrench) top nut	3 Disengage cams from splined retainer
4 Turn actuator pinion counterclockwise	4 Turn actuator pinion counterclockwise	4 Turn actuator pinion counterclockwise	4 Turn actuator pinion counterclockwise	4 Turn actuator pinion counterclockwise
5 Disengage cam from splined retainer.	5 Disengage cam from splined retainer.	5 Rotate cam and fit in front of sensor	5 Rotate cam and fit in front of sensor	6 Disengage cam from splined retainer and rotate cam and fit in front of sensor then engage into splined retainer then engage.
6 Turn, in the way shown, until switch is activated, then engage into retainer.	6 Turn, in the way shown, until switch is activated, then engage into retainer. Adjust the sensitivity by regulating the distance between the cam and the inductive sensor.	6 Fasten (using a 19 wrench) top shaft nut	6 Fasten (using a 19 wrench) top shaft nut	7 Caution: Make sure that the cams do not come in contact with the sensor, possible breakage.

READ THIS INSTRUCTION FIRST

To avoid serious or fatal personal injury or major property damage, read and follow all safety instruction in this manual. If you require additional assistance, please contact ROTORK INSTRUMENTS ITALY.

SAVE THIS INSTRUCTION

WARNING!

Warns of hazard that MAY cause serious personal injury, death or major property damage.

HAZARDOUS VOLTAGE. Disconnect all power before servicing equipment.

DO NOT REMOVE COVER WHEN ENERGISED

CAUTION!

Do not exceed the limit switch performance limitation. Exceeding the limitation may cause damage to the limit switch, actuator and valve.

The conduit plug supplied with the switch boxes are for transit purposes only. IP67 protection depends on cable gland and cabling methods used.

Limit switchbox for quarter-turn valve device (90° rotation). Maximum shaft angular velocity 250 rpm. Follow switch adjustment & indicator setting before servicing the limit switch box.

Conformity

- This product accords to the following norms:
- Directive 2014-30/UE Electromagnetic compatibility.
EN 61326-1:2013
 - Directive 2014/35/UE Low voltage
EN 60529:1991/A2: 2013
EN 60730-1:2011

1 INSTALLATION

- Attach proper mounting bracket (1) to the box (4) housing using four M 6X8 bolts (2).
- Align shaft (5) to actuator shaft and engage it.
- Attach bracket to actuator using hardware provided (3).

VORAB DIE ANWEISUNGEN LESEN

Um schwere oder tödliche Verletzungen, oder größere Sachschäden zu vermeiden, müssen alle Sicherheitsanweisungen in diesem Handbuch gelesen werden.

Für zusätzliche Unterstützung bitte die Firma ROTORK INSTRUMENTS ITALY kontaktieren.

DIESE ANLEITUNG IST AUFZUBEWAHREN

WARNING!

Warnt vor Gefahren, die schwere Verletzungen, Tod oder größeren Sachschaden verursachen KÖNNEN.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG. Die gesamte Versorgung trennen, bevor das Gerät gewartet wird.

DIE ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN, WENN DAS GERÄT UNTER STROM STEHT

VORSICHT!

Die Leistungsgrenze des Endschalters nicht überschreiten. Das Überschreiten der Grenze kann zur Beschädigung des Endschalters, Stellglieds und Ventils führen. Der mit den Schalterboxen gelieferte Leitungsstecker ist nur für Transitzwecke gedacht. IP67 Schutzgrad hängt von den verwendeten Kabelverschraubungen und den Verkabelungsmethoden ab. Endschalterbox für Drehstellventil-Vorrichtung (90° Drehung). Maximale Winkelgeschwindigkeit der Welle 250 Upm. Schaltereinstellung und Anzeigereinstellung beachten, bevor die Endschalterbox gewartet wird.

Konformität

- Dieses Produkt stimmt mit den folgenden Richtlinien überein:
- Richtlinie 2014/30/UE Elektromagnetische Verträglichkeit.
EN 61326-1:2013
 - Richtlinie 2014/35/UE Niederspannung
EN 60529:1991/A2:2013
EN 60730-1:2011

1 INSTALLATION

- Mithilfe von 4 M 6x8 Bolzen (2) den geeigneten Befestigungsbügel (1) am Boxengehäuse (4) anbringen.
- Die Welle (5) mit der Stellgliedwelle ausrichten und verbinden.
- Den Bügel unter Verwendung der gelieferten Hardware (3) am Stellglied anbringen.

2 SWITCH ADJUSTMENT

- Loose the screws (6) to allow free cover (8) rotation.
- Counter clockwise rotate cover (8) till complete unit opening and then remove cover (8).
- Follows indication in "Cams setting" page 2 .
- Box with 3-4 switches, set the actuator in the extra position you have to signal and set cams according indication in "Cams setting"
- Before to replace the cover:
 - remove possible obstructions between threads (dust, stones) that can cause lock after closure.
 - Check the grease on threads otherwise provide to add it (NYE LUBRICANTS, NYOGEL 760G to use from -40°C to +110°C - NYE LUBRICANTS UNIFLOR 8512R from -65°C to -45°C).
- Replace box cover (8) paying attention that body shaft (5) properly fit in cover shaft. WARNINGS: check seal is properly fitted in slot.
- Manually turn cover (8) clockwise on body (4) till they are completely tightened. Tighten the grub screw (19 Antirotation) to prevent rotation.

3 3D INDICATOR SETTING

- When the limit switch box cover (8) is strongly tighten on body loose two screws (9) and lift up the stainless steel flange (12).
- Rotate transparent polycarbonate cover (10) or 3D stainless steel indicator cover (17) till indication open closed match with valve position. Rotation can be clockwise or counter clockwise.
- Tighten two (9) screws to the body (8).

4 ELECTRICAL WIRING

- Remove cover (8) according points 2.1 and 2.2
- Remove protection plugs from cable entries and substitute them with cable glands or plugs suitable for type of protection required. Maintenance: At the specified maintenance intervals, it is recommended to check the compression fittings and tighten as necessary.
- Connect terminal strip (11) according to the wiring diagram on the label on the limit switch box.
- Tighten terminal strip's screw using values of torque between 0.45-0.6Nm.
- Reassemble cover (8) according to points 2.5 and 2.6.

5 PRODUCT'S STORAGE

- Keep the boxes away from UV rays and atmospheric agents, in an environment with temperature between 0°C and 40°C.

2 SCHALTEREINSTELLUNG

- Die Schrauben (6) lockern, um eine freie Drehung der Abdeckung (8) zu gewährleisten.
- Abdeckung (8) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Einheit komplett geöffnet ist, dann Abdeckung (8) entfernen.
- Die Anweisungen unter "Einstellung Nocken" auf Seite 2 befolgen.
- Box mit 3-4 Schaltern, das Stellglied in die zusätzliche Position setzen, die signalisiert werden muss, und die Nocken gemäß der Angaben unter "Einstellungen Nocken" einstellen.
- Bevor Sie die Abdeckung wieder anbringen:
 - Mögliche Unreinheiten zwischen den Gewinden entfernen (Staub, Steinchen...), die nach dem Schließen eine Blockierung verursachen könnten.
 - Sicherstellen, dass genügend Fett an den Gewinden aufgetragen ist; sollte dies nicht der Fall sein, vor dem Schließen neues Fett auftragen (NYE LUBRICANTS, NYOGEL 760G für Temperaturen von -40 °C bis +110 °C - NYE LUBRICANTS, UNIFLOR 8512R für Temperaturen von -65 °C bis -45 °C).
- Die Boxabdeckung (8) wieder anbringen und dabei aufpassen, dass der Körperschaft (5) korrekt in den Abdeckungsschaft passt. WARNUNG: die korrekte Positionierung der Dichtung im Schlitz überprüfen.
- Die Abdeckung (8) im Uhrzeigersinn manuell auf dem Körper (4) drehen, bis sie vollständig festgezogen ist. Ziehen Sie die Sicherungsschrauben (19 Antirotation).

3 EINSTELLUNG 3D ANZEIGER

- Wenn die Abdeckung der Endschalterbox (8) stark am Körper festgezogen ist, zwei Schrauben (9) lösen und den Edelstahlflansch (12) anheben.
- Die transparente Polycarbonat-Abdeckung (10) oder die Edelstahl-Anzeiger-Abdeckung (17) drehen, bis die Offen-Geschlossen Anzeige mit der Ventilposition übereinstimmt. Die Drehung kann im oder gegen den Uhrzeigersinn erfolgen.
- Zwei Schrauben (9) am Körper (8) festziehen.

4 ELEKTRISCHE VERKABELUNG

- Die Abdeckung (8) gemäß Punkt 2.1 und 2.2 entfernen
- Die Schutzpfropfen von den Kabeleingängen entfernen und mit Kabelverschraubungen, oder für die verlangte Schutzart geeigneten Steckern ersetzen. Wartung: Es wird empfohlen, im Rahmen der vorgeschriebenen Wartungsintervalle, die Kabelverschraubung zu überprüfen und ggf. nachzuziehen.
- Die Klemmleiste (11) gemäß dem Schaltplan auf dem Schild der Endschalterbox anschließen.
- Die Schraube der Klemmleiste mit einem Drehmomentwert zwischen 0,45 ÷ 0,6 Nm anziehen.
- Abdeckung (8) gemäß Punkt 2.5 und 2.6 wieder anbringen.

5 PRODUKTLAGERUNG

- Die Boxen dürfen keinen UV-Strahlen und Witterungseinflüssen ausgesetzt sein und müssen in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 40 °C gelagert werden.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCCIONES

Afin d'éviter toute blessure grave ou mortelle et tout dommage matériel, lisez et respectez toutes les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Pour toute assistance supplémentaire, prière de contacter ROTORK INSTRUMENTS ITALY.

CONSERVEZ CES INSTRUCCIONES

⚠ ATENTION!

Mises en garde contre des dangers qui PEUVENT causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

TENSION DANGEREUSE. Débrancher toute source d'alimentation avant d'effectuer l'entretien de l'équipement.

NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE LORSQUE LE DISPOSITIF EST ALIMENTÉ.

⚠ ATENTION!

Ne pas dépasser les limites de fonctionnement de l'interrupteur de fin de course. Le dépassement de ces limites peut entraîner des dommages de l'interrupteur de fin de course, de l'actionneur et de la vanne. Les protège-conduits fournis avec les boîtiers fin de course ne sont destinés à être utilisés que pour le transport. La protections IP67 dépend du presse-étoupe et des méthodes de câblage utilisées. Boîtier fin de course pour vanne quart de tour (rotation de 90°). Vitesse angulaire maximale de l'arbre 250 tr/min. Effectuez le réglage de l'interrupteur et de l'indicateur avant de mettre le boîtier fin de course en service.

Conformité

Ce produit est conforme aux norms suivantes:

1. Directive 2014-30-UE Compatibilité Electromagnétique.
EN 61326-1:2013
2. Directive 2014/35/UE Basse tension
EN 60529:1991/A2: 2013
EN 60730-1:2011

1 INSTALLATION

- 1.1 Fixer l'étrier de montage (1) au boîtier (4) de logement à l'aide des quatre boulons M 6X8 (2).
- 1.2 Aligner l'arbre (5) sur l'arbre de l'actionneur et l'embrayer
- 1.3 Fixer l'étrier à l'actionneur à l'aide des matériaux fournis (3).

2 RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR

PRIMA DI INSTALLARE IL BOX LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per evitare il ferimento, la morte o danni importanti a oggetti leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza presenti in questo manuale.

Per eventuali informazioni aggiuntive, contattare ROTORK INSTRUMENTS ITALY.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

⚠ AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo che POTREBBE causare serie ferite, morte o danni importanti a oggetti.

TENSIONE PERICOLOSA. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di sottoporre l'apparecchiatura ad assistenza.

NON RIMUOVERE IL COPERCHIO QUANDO L'APPARECCHIO E' SOTTO TENSIONE.

⚠ ATTENZIONE!

Non superare le limitazioni di utilizzo degli switch. Il superamento dei limiti può causare danni agli switch, all'attuatore e alla valvola.

I tappi di protezione dell'ingresso cavi forniti in dotazione con ogni switch box servono solo come protezione durante il trasporto. Il grado di protezione IP67 dipende dal pressacavo e dai metodi di cablaggio usati. Limit switch box per uso su valvole a quarto di giro (90° di rotazione). Massima velocità di rotazione dello stelo 250 giri/min. Seguire la procedura di taratura switch e regolazione indicatore prima di mettere in servizio il limit switch box.

Conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti normative:

1. Direttiva 2014-30-UE sulla compatibilità elettromagnetica.
EN 61326-1:2013
2. Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione
EN 60529:1991/A2: 2013
EN 60730-1:2011

1 INSTALLAZIONE

- 1.1 Fissare la staffa di montaggio (1) al corpo del box (4) utilizzando le 4 viti a cava esagonale M 6X8.
- 1.2 Allineare lo stelo (5) all'albero dell'attuatore e innestarlo.
- 1.3 Fissare la staffa all'attuale usando le viti fornite in dotazione (3).

LEA PREVIAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Para evitar accidentes personales graves o incluso mortales, así como daños en la propiedad, lea atentamente y respete las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Si necesita más información o asistencia, por favor, póngase en contacto con ROTORK INSTRUMENTS ITALY.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Advertencias sobre peligros que PUEDEN provocar heridas personales graves, la muerte o daños relevantes en la propiedad.

TENSIÓN PELIGROSA. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar el mantenimiento del equipo.

NO QUITE LA TAPA CUANDO ESTÉ BAJO TENSIÓN.

⚠ ¡AVISO!

No supere el límite de rendimiento del interruptor de final de carrera. La superación de dicho límite puede estropear el interruptor, el accionador y la válvula.

El tapón de conducto suministrado con la caja del interruptor solo sirve durante el transporte. La protección IP67 depende del pasacable y de los métodos empleados.

Caja de interruptor de final de carrera para válvulas de cuarto de vuelta (rotación de 90°). Velocidad angular del eje máxima 250 rpm. Realice el ajuste del indicador y la regulación del interruptor antes de someter a mantenimiento la caja del interruptor de final de carrera.

Conformidad

Este producto cumple las siguientes normas:

1. Directiva 2014-30-UE de Compatibilidad Electromagnética.
EN 61326-1:2013
2. Directiva 2014/35/UE de Baja Tensión
EN 60529:1991/A2: 2013
EN 60730-1:2011

1 INSTALACIÓN

- 1.1 Fije el soporte de montaje (1) en el involucro de la caja (4) utilizando cuatro pernos M 6x8 (2).
- 1.2 Alinee el eje (5) con el eje del accionador y acóplelo.
- 1.3 Fije el soporte en el accionador utilizando el equipo suministrado (3).

- 2.1 Desserrer les vis (6) pour permettre la rotation libre du couvercle (8).
- 2.2 Faire tourner le couvercle dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (8) jusqu'à ouverture complète et enlever le couvercle (8).
- 2.3 Suivre les indications de "Réglage Cames" page 2.
- 2.4 Pour les boîtiers avec 3-4 commutateurs, régler l'actionneur en position extra que vous devez signaler et régler les cames selon les indications de "Réglage Cames page 2.
- 2.5 Avant de repositionner le couvercle :
 - enlever d'éventuelles obstructions entre les filets (poussière, petits cailloux...) qui pourraient provoquer le bloc après la fermeture.
 - contrôler la graisse sur le filetage ; en cas de manque, pourvoir à en ajouter avant de le refermer (NYE LUBRICANTS, NYOGEL 760G pour une température à partir de - 40°C jusqu'à +110°C - NYE LUBRICANTS, UNIFLOR 8512R pour une température à partir de -65°C jusqu'à -45°C)
- 2.6 Remettre le couvercle du boîtier en place (8) en faisant attention que le corps de l'arbre (5) soit ajusté à l'arbre du couvercle. ATTENTION: contrôler que l'étanchéité est bien ajustée dans sa fente.
- 2.7 Tourner le couvercle à la main (8) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps (4) jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Serrer les vis (19 Antirotation) pour éviter au couvercle de tourner librement.

3 REGLAGE COMPTEUR 3D

- 3.1 Lorsque le couvercle du boîtier de l'interrupteur de fin de course (8) est bien serré sur le corps desserrer deux vis (9) et enlever le couvercle du compteur 3D (12).
- 3.2 Faire tourner le couvercle transparent en polycarbonate (10) ou 3D couvercle de l'indicateur en acier inoxydable (17) jusqu'à ce que
- 3.3 l'indication ouvert fermé corresponde à la position de la soupape. La rotation peut se faire dans le sens des aiguilles d'une montre ou au contraire.
- 3.4 Resserrer les deux (9) vis sur le corps (8).

4 CABLAGE ELECTRIQUE

- 4.1 Enlever le couvercle (8) en suivant les points 2.1 et 2.2
- 4.2 Enlever les fiches de protection des entrées du câble et les changer par des passe- câbles ou des prises adaptées à chaque type de protection demandé. L'entretien: aux intervalles d'entretien spécifiés, il est recommandé de vérifier les raccords de compression et de les serrer si nécessaire.
- 4.3 Brancher les barrettes de connexion (11) en suivant le schéma de câblage sur l'étiquette du boîtier de fin de course.
- 4.4 Serrer la vis de bornier en utilisant les valeurs de couple entre 0.45÷0.6Nm.
- 4.5 Remonter le couvercle (8) en suivant les points 2.5 et 2.6

5 STOCKAGE DE PRODUITS

- 5.1 Conserver les boîtes abri des rayons UV et des agents atmosphériques, dans un environnement avec une température comprise entre 0°C et 40°C.

2 TARATURA DELLO SWITCH

- 2.1 Allentare le viti (6) per consentire la libera rotazione del coperchio (8).
- 2.2 Ruotare il coperchio (8) in senso antiorario fino alla completa apertura dell'unità, quindi rimuovere il coperchio (8).
- 2.3 Seguire le indicazioni della tabella "Regolazione delle camme" pag. 2.
- 2.4 In caso di box con 3-4 switch, portare l'attuatore nelle altre posizioni in cui si desiderano le segnalazioni e impostare le camme secondo le indicazioni riportate della tabella "Regolazione delle camme"
- 2.5 Prima di richiudere il coperchio:
 - rimuovere possibili ostruzioni tra i filetti (polvere, sabbia) che potrebbe bloccare il corpo dopo l'avvitamento
 - controllare il grasso sul giunto filettato, eventualmente provvedere ad aggiungerlo (NYE LUBRICANTS, NYOGEL 760G da utilizzare per temperature da -40°C a +110°C - NYE LUBRICANTS UNIFLOR 8512R da -65°C a -45°C).
- 2.6 Riposizionare il coperchio del box (8) facendo attenzione che lo stelo del corpo (5) si inserisca correttamente in quello del coperchio. AVVERTENZA: verificare che la guarnizione sia alloggiata nell'apposita cava.
- 2.7 Ruotare manualmente il coperchio (8) in senso orario sul corpo (4) fin quando non sono completamente serrati. Avvitare la vite di bloccaggio (19 Antirotation).

3 REGOLAZIONE DELL'INDICATORE 3D

- 3.1 Quando il coperchio del limit switch box (8) è serrato saldamente sul corpo, allentare le due viti (9) e sollevare la flangia di acciaio inox (12).
- 3.2 Ruotare il coperchio di policarbonato trasparente (10) o quello dell'indicatore di acciaio inox 3D (17) fin quando l'indicazione di apertura/chiusura non coincide con la posizione della valvola. La rotazione può avvenire in senso orario o antiorario.
- 3.3 Serrare le due viti (9) al corpo (8).

4 CABLAGGIO ELETTRICO

- 4.1 Rimuovere il coperchio (8) come indicato nel punto 2.1 e 2.2
- 4.2 Rimuovere i tappi di protezione dagli ingressi dei cavi e sostituirli con pressacavi o tappi adatti al tipo di protezione richiesta. Mantenimento: a determinati intervalli di mantenimento si raccomanda di controllare la corretta compressione e serraggio come richiesto.
- 4.3 Collegare i morsetti (11) seguendo lo schema elettrico riportato sulla targhetta applicata al box.
- 4.4 Serrare la vite del morsetto usando valori di coppia compresi tra 0,45÷0,6Nm
- 4.5 Rimontare il coperchio (8) come indicato nei punti 2.5 e 2.6.

5 CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

- 5.1 Tenere i box lontani dai raggi UV e dagli agenti atmosferici, in un ambiente con temperatura compresa tra 0°C e 40°C.

2 REGULACIÓN DEL INTERRUPTOR

- 2.1 Afloje los tornillos (6) para permitir la rotación libre de la tapa (8).
- 2.2 Gire la tapa (8) en sentido antihorario hasta la apertura completa de la unidad y luego quite la tapa (8).
- 2.3 Siga las indicaciones del punto "Ajuste de las levas" incluido en la página 2.
- 2.4 Para cajas con 3-4 interruptores, hay que regular el accionador en la posición extra, la cual debe señalar y regular las levas de acuerdo con las indicaciones del punto "Ajuste de las levas".
- 2.5 Antes de colocar la tapa:
 - elimine las posibles obstrucciones en la rosca (polvo, piedrecillas...) que pudieran causar el bloqueo después del cierre.
 - controle la grasa en la rosca; si faltara añádala antes de cerrarla (NYE LUBRICANTS, NYOGEL 760G para temperatura de -40 °C hasta +110 °C - NYE LUBRICANTS, UNIFLOR 8512R para temperatura de -65 °C hasta -45 °C)
- 2.6 Sustituya la tapa de la caja (8) asegurándose de que el eje del cuerpo (5) se inserte correctamente en el eje de la tapa. ADVERTENCIAS: compruebe que el cierre hermético esté perfectamente encajado en la ranura.
- 2.7 Gire manualmente en sentido horario la tapa (8) colocada en el cuerpo (4) hasta que estén completamente apretadas. Ajustar los tornillos para frenar la rotación libre de la tapa (19 Antirotation)

3 REGULACIÓN DEL INDICADOR 3D

- 3.1 Cuando la tapa de la caja del interruptor de final de carrera (8) esté fuertemente apretada en el cuerpo, afloje dos tornillos (9) y levante la brida de acero inoxidable (12).
- 3.2 Gire la tapa de policarbonato transparente (10) o la tapa del indicador de acero inoxidable 3D (17) hasta que el indicador de abierto-cerrado coincida con la posición de la válvula. El giro puede realizarse en sentido horario o antihorario.
- 3.3 Apriete 2 tornillos (9) en el cuerpo (8).

4 CABLEADO ELÉCTRICO

- 4.1 Quite la tapa (8) siguiendo las indicaciones de los puntos 2.1. y 2.2
- 4.2 Quite los tapones de protección de las entradas de cables y sustitúyalos por pasacables o tapones adecuados para el tipo de protección requerida. Mantenimiento: En los intervalos de mantenimiento especificados, se recomienda de controlar la correcta compresión y apretarlos según sea necesario
- 4.3 Conecte la regleta de bornes (11) siguiendo el diagrama de cableado presente en la etiqueta de la caja del interruptor de final de carrera.
- 4.4 Apriete los tornillos de la regleta de bornes utilizando valores de apriete comprendidos entre 0,45÷0,6 Nm.
- 4.5 Ensamble nuevamente la tapa (8) de acuerdo con las instrucciones de los puntos 2.5 y 2.6

5 ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

- 5.1 Mantenga las cajas protegidas de los rayos UV y de los agentes atmosféricos, en un ambiente con una temperatura comprendida entre 0°C y 40°C.